

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 16 (1962)

**Heft:** 9

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# FEY-Spezial-Fußbodenfarben

für

Zementböden

Korridore



für

Kellerräume

Garagen

Verlangen Sie unsere Dokumentation

**GEORG FEY + CO AG**

LACKFABRIK — VERNIS ET COULEURS — ST. MARGRETHEN SG — TEL. 071/734 66

## Bauherr, Unternehmer oder Architekt...

Die weltbekannten und bestbewährten Produkte der

## STONHARD COMPANY — USA

sind auch in der Schweiz erhältlich! Ob für neue Objekte, Umbauten oder Reparaturen - überall wurden Stonhard-Produkte mit grossem Erfolg und zu voller Zufriedenheit verwendet. Das Fabrikationsprogramm umfasst:

- chemisch und mechanisch höchstresistente Bodenbeläge
- kalt auftragbare Dachbeläge auf Asbest-/Bitumenbasis — mit oder ohne Beimischung von Aluminium
- Universal-Dichtungsmittel (z. B. bei Wassereinbrüchen im Tunnel- und Kraftwerkbau)
- in Minuten erhärtendes Dübelmaterial für höchste Beanspruchungen
- weitere Produkte für die verschiedensten Zwecke

Wenden Sie sich mit Ihren Problemen an uns. Wir beraten Sie ganz unverbindlich und informieren Sie gerne über die vielen Eigenschaften und neuen Möglichkeiten der Stonhard-Produkte.

Generalvertretung für Europa:

## PLANA AG ZÜRICH, Büros BINNINGEN BL

An Firma E. Disler, Plana-Produkte,  
Haumesserstr. 22, Zürich 2/38

Wir interessieren uns für

- höchstresistente Bodenbeläge
- Dachbeläge
- Universal-Dichtungsmittel
- höchst widerstandsfähiges Dübelmaterial

Unser Problem:

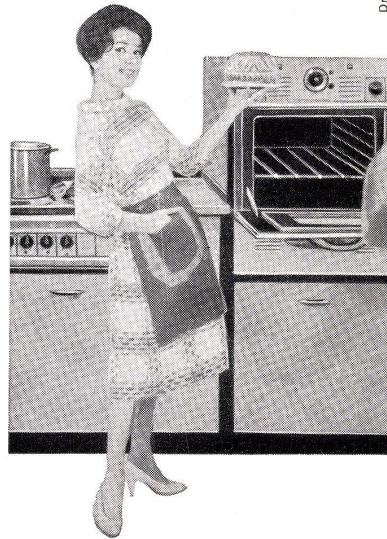
Genaue Adresse:  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



Möbel der weltberühmten Kopenhagener Handtischler-Gilde sind nun permanent in Zürich kurzfristig und preiswert zu erstehen. Repräsentant: Zingg-Lamprecht Zürich am Stampfenbachplatz und »Dansk Kunst« an der Claridenstrasse 41

**zingg  
lamprecht**

# Doppelten Spass...



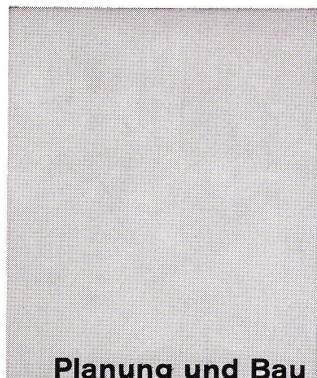
Dr. M. Heuberger / Gestaltung H. Buholzer



bereitet Ihnen das Kochen und Backen wenn PROMETHEUS-BEL-DOOR-Backofen und -Kochplattenteil getrennt je auf der richtigen Gebrauchshöhe eingebaut sind. BEL-DOOR, der schönste und modernste Elektroherd mit Leuchtschaltern, beheizbarer Geräteschublade, schrägem Schaltpult, grossem Backofen mit aushängbarer Türe und Schauglas, Innenbeleuchtung, Thermostat, Infrarotgrill sowie Grillspieß mit Motor.

*Prometheus*

PROMETHEUS AG  
FABRIK ELEKTR. HEIZ- UND  
KOCHAPPARATE  
Liestal Telefon 061/84 44 71



## Planung und Bau

### Schulbauten in Frankreich

Seit dem Ende des letzten Krieges steht in Frankreich ebenso wie in manchen anderen Ländern das Problem der Schulbauten auf der Tagesordnung. Die Schwierigkeiten, dieses Problem zu lösen, waren sehr groß. Zunächst einmal infolge der bedeutenden Kriegszerstörungen, dann aber auch auf Grund der demographischen Entwicklung, deren Tendenz nach dem Krieg durch die Familienpolitik der französischen Regierungen eine völlige Umkehr erfuhr. 1944 galt es, 6000 Schulklassen neu zu bauen. 2600 Klassen mußten repariert und etwa 20 000 weitere Schulklassen, die baufällig geworden waren, ersetzt werden. 1951 wurde festgestellt, daß in den kommenden Jahren 24 000 Volksschulklassen allein jedes Jahr neu erbaut werden müßten, um dem Andrang gerecht zu werden. Aber dieses Minimum erwies sich bald als ungenügend. Denn auf der einen Seite verstärkte sich der Zug vom Land in die Stadt, Hunderte von neuen Wohnquartieren entstanden in den Vororten der Großstädte, anderseits bauten große Industrieunternehmen eigene Städte, um ihre Arbeiter logieren zu können, und bereits bestehende Ortschaften in Industrieregionen vervielfachten ihre Einwohnerzahl. Um nur ein Beispiel zu nennen: In dem Gebiet der Eisenindustrie der Mosel erhöhte sich die Zahl der Einwohner von Guemagne in 6 Jahren von 500 auf 6000. In der gleichen Region wurden neue Städte gebaut, wie Rouhling oder Fareberswiller. Die Vororte von Marseille, Lyon, Lille verdreifachten ihre Einwohnerzahl in ganz kurzer Zeit. Die Pariser Region ihrerseits wächst jedes Jahr um 180 000 Einwohner. In all den neuen Städten und den Großwohnbauanlagen der Vororte müssen die Schulen für den Augenblick bereit sein, da die Einwohner die Wohnungen beziehen. Seit 15 Jahren müssen sich jene, die auf nationaler Basis für den Bau von Schulen verantwortlich sind, ständig den neuen Bedürfnissen anpassen. Und vor allem: Sie müssen dafür sorgen, daß rasch und billig gebaut wird. Die Schulen gehören in der Regel den Gemeinden, von diesen muß auch die Initiative für jede neue Konstruktion ausgehen. Sie haben auch die Kontrolle über die Bauten. Aber fast immer müssen die Gemeinden eine Staatssubvention beanspruchen, die zumeist gewährt wird und in der Regel zwischen 45 und 85% der Kosten erreicht – und die den staatlichen Instanzen dann aber auch die Möglichkeit der Intervention gibt, vor allem jene der Koordination. Eine gewisse Standardisierung erwies sich als unbedingt notwendig. Es gibt gegenwärtig an die 280 für gut befundene Projekte, die für den Schulbau zur Verfügung stehen. Den einzelnen Wünschen und Bedürfnissen ist derart weitgehend Rechnung getragen. Dann aber ging man auch dazu über, die Bauaufträge jeweils pro Departement zu gruppieren. Dies brachte Einsparungen an Zeit und Geld. Das Dekret vom 6. Januar 1959, das die Schulpflicht bis zum 16. Jahr erhöhte, schuf für die Schulbauten neue Probleme. Wohl wird das Dekret erst 1967 in Anwendung kommen, und in den größeren Orten und Städten setzen heute schon 75 bis 85% der Kinder ihre Studien nach dem 14. Lebensjahr fort. Trotzdem wird durch die Ausweitung des technischen Unterrichts und der Fortbildungsschulen die Zahl der für die nächsten Jahre geplanten Schulneubauten sich als zu gering erweisen. Neue Schulklassen werden vor allem dort benötigt, wo «grands ensembles», das heißt Wohnsiedlungen in großem Ausmaß, entstehen. Für eine derartige Wohnsiedlung in der Pariser Region wurde als Beispiel bei 10000 Wohnungen und etwa 35 000 Einwohnern folgender Bedarf an Schulräumen festgestellt. 1. Volksschulen und Kindergärten: 8 bis 10 «groupes scolaires», wobei eine Schulgruppe für 1200 Schulkinder gedacht ist und 24 Schulklassen sowie 6 Kindergartenklassen umfaßt. Die Schulbaufläche weist einen Umfang von 1700 m<sup>2</sup> aus, die Höfe 2600 m<sup>2</sup>, der Platz für Spiel und Gymnastik 1700 und die Grünflächen 9000 m<sup>2</sup>. Die Gestehungskosten einer Schulgruppe waren: Im Jahre 1958: Baulichkeiten (ohne Baugrundkosten) 200 Millionen Altfrancs, Ausstattung 10 Millionen. Für den «second degré» (Mittelschule) werden 1400 Schüler erwartet, die in zwei sogenannte «pädagogische» Gruppen aufgeteilt werden. Die beiden Gruppen umfassen: Baulichkeiten 4500 m<sup>2</sup>, Höhe 7500 m<sup>2</sup>, Sport und Spielplätze 15 600 m<sup>2</sup>, Grünflächen 15 000 m<sup>2</sup>. Kosten: 750 Millionen. Ferner wird für die technische Berufsausbildung, für die in dieser Siedlung 600 Schüler erwartet werden, ein eigenes «Centre pédagogique» mit 15 Klassen benötigt. Das Centre umfaßt Baulichkeiten, Sportplätze und Grünflächen, zusammen 2 Hektaren. Und die Gestehungskosten erreichten ohne Baugrund 500 Millionen. Es sind also, wie man sieht, bedeutende Finanzmittel, die da aufgeboten werden müssen, um Schulunterricht und Fortbildung in den großen Wohnsiedlungen zu ermöglichen. Aber der Neubau von Schulklassen erreicht, im nationalen Rahmen gesehen, nicht jenes Ausmaß, das nötig erscheint. Für den Schulbeginn 1961 waren 13 284 neue Klassen bereit, im Vorjahr waren es 13 117 gewesen. «Budget d'équipement» des Erziehungsministeriums erreichte für 1961 den bedeutenden Betrag von 199 Milliarden Altfrancs. Für 1962 wurde der Bedarf vom Erziehungsminister auf 418 Milliarden beziffert, um den Rückstand ausgleichen zu können, der sich in den letzten Jahren ergeben hatte. Aber der Finanzminister konnte nur 232 Milliarden bewilligen. Indessen gab es unter den 192 000 Volksschulklassen im Vorjahr etwa 30 000, die eine Belegung von 35 bis 40 Schü-